

## Les produits vedettes à découvrir sur le marché

### Sirop de pommes et de poires



Dès le XVII<sup>e</sup> siècle, les fermiers du Pays d'Aubel fabriquaient, pour eux et pour leurs voisins, une épaisse pâte à tartiner sur leur pain au moyen des poires et des pommes de leurs vergers. Le but principal était de pouvoir manger des fruits non seulement l'année où il n'y en avait pas (gelées) mais également hors saison. Le sirop de pommes et de poires naissait.

### Le fromage de Herve



Le Herve est un fromage à pâte molle à croûte lavée, obtenu à partir de lait de vache cru ou pasteurisé, et fabriqué suivant les procédés en usage sur le Plateau de Herve. Sa forme est cubique ou parallélépipédique et son poids net de 50, 100, 200 ou 400 grammes. Son odeur et son goût, très forts, en ont fait une vedette dépassant largement le cadre régional.

### Le beurre d'Aubel



Les terres riches du pays d'Aubel et l'herbe grasse qui y pousse permettent le développement d'un cheptel bovin de qualité. Cette tradition laitière de grande qualité a donné naissance à un beurre savoureux. Une autre tradition aubeloise à découvrir sur le marché.

À côté de ces trois vedettes, fruits, légumes, escargots, viandes, fromages de tous types, cidres, bières, oeufs,... font le bonheur des familiers du marché.

## 400 places de parking à proximité immédiate du marché

Le parking - gratuit - du hall omnisports permet d'accueillir plus de 400 voitures. Un parking possédant une connexion directe au marché. Pour y accéder, suivre les panneaux d'indication "P - Hall omnisports".



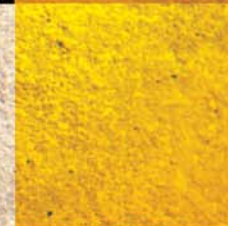
### Aubel, au cœur de l'Eurégio



# Le Marché d'Aubel



## Eurégional & Dominical



## Pour les amis du bon goût



### Office du Tourisme du Pays d'Aubel

Place Nicolai, 1 • B-4880 Aubel

T. : +32 (0)87 68 01 39 • F. : +32 (0)87 68 82 95  
tourisme@aubel.be • www.aubel-info.eu

Avec le soutien du Commissariat général au Tourisme de la Région Wallonne  
Conception & Impression : alchimie.be • Photographies : © Alain Boos • Jean-Louis Carpentier

LA WALLONIE. LA CHALEUR DE VIVRE.



## Le secret du marché d'Aubel ? La tradition d'un commerce de qualité

Les produits du terroir, nés chez les petits et grands artisans aubelois, profitent d'une réputation de qualité qui a largement dépassé les frontières de la Belgique. Et cela depuis de nombreuses années.

### Quel plaisir de se rendre au marché eurégional et dominical d'Aubel !

Un marché rimant avec fête pour les yeux et le palais : fromages artisanaux, oeufs de poules vivant en liberté, légumes, viandes, charcuteries, spécialités gastronomiques du Pays d'Aubel. Le marché dominical est devenu l'adresse des connaisseurs dans le paysage multiculturel des Trois Frontières. Pour agrémenter ces matinées de plaisir, de couleur et de douceur, des groupes musicaux se produisent régulièrement sur le marché. Le premier dimanche du mois de septembre, le marché accueille également des peintres.



### Un marché né au XVII<sup>e</sup> siècle

Le marché d'Aubel n'est pas une création récente : le 28 août 1630, Philippe IV d'Espagne accorde aux habitants d'Aubel le droit de tenir marché hebdomadaire. Le marché aux grains y prenait ses quartiers, marché qui allait devenir marché au beurre et marché au bétail gras. De nos jours, ce sont les produits frais qui font la réputation du marché.

**In Aubel zijn we Euregio Maas-Rijn gericht. In Aubel hebben we de handel in ons bloed. Niemand vindt het dan ook vreemd om Nederlands, Duits, Platduits, Waals of Engels te horen spreken...**

**In Aubel erlebt man die Euregio Maas-Rhein! In Aubel versteht man es, Gutes zu verkaufen und es wundert niemanden, dass zugleich auch Niederländisch, Deutsch, Plattdutch, Wallonisch oder Englisch gesprochen wird...**

### Un marché qui se tient également le mardi

Si vous n'avez pas le temps de visiter le marché dominical d'Aubel, pas de problème, puisqu'il se tient également le mardi au centre du village. Là aussi, les produits frais sont à l'honneur. Le marché du mardi est d'ailleurs largement plus ancien que celui du dimanche.

### L'origine du marché dominical

C'était le 24 juin 1984, un groupe d'amis font le pari de lancer un marché dominical. Ces hommes ont compris toute l'importance d'un marché qui devra se tenir le dimanche - jour de loisir - et s'ouvrir à un public eurégional. Plus de vingt ans plus tard, le marché dominical est devenu une attraction touristique de premier plan. Le rendez-vous des amis du bon goût.

